

Сила свиста богатырей:

„от свисту и от крику лес розсытилаетца
 трава постилаетца
 добрыя кони на окарашки падают
 худыя кони и живы не бывали“ (стр. 32).

В „Сказании“ находим „Iosі соmтnues“, которые характерны для более старых записей. Просьба матери Тугарина Змиевича:

„не белая лебед воскликала
 восплакалася мати Тугарина змиевича“ (стр. 37).

Ср. в записях песен и стихов на столбцах конца XVII в.:

„далеко было во чистом полѣ
 не бѣла лебед кликнула
 во высоком теремѣ восплачется красна девица“.¹

или „как бы¹ бела лебедушка по заре она прокликала говорила царица царю Марья Темрюковна“.²

Илья Муромец, сообщая о гибели цареградских богатырей, говорит царю Константину: „похвала мужю — великая пагуба“; ср. в „Повести о горе-злочасти“: „похвала живет человеку пагуба“;³ или в Сборнике Кириши Данилова: „топит тебе молодець похвалба твоя пагуба“.⁴ Мы не приводим здесь соответствий из записей XIX—XX вв., так как это хорошо известные Iosі соmтnues, встречающиеся во многих былинах. Укажем еще строгий параллелизм, встречающийся в „Сказании“ два раза:

„не птички соловьи рано в дубраве просвистали
 свиснули гаркнули богатыри богатырским голосом
 да свиснули палицы булатные
 у Ильи Муромца с товарищи“ (стр. 28 и 32).

Здесь необычно лишь соединение первого стиха с последующими, так как в записях XIX—XX вв. тоже постоянно встречается сочетание: „свиснула молодецким посвистом, крикнул богатырским голосом“.

В „Сказании“, произведении небольшом по объему, мы находим очень многое из того, что является неотъемлемым и характерным для фольклора XIX—XX вв. Не только приведенные „общие места“ составляют „эпическую“ часть „Сказания“, оно все в целом входит в эпическую традицию. Кроме „общих мест“, составляющих обязательный запас повествовательных средств у носителей устного эпоса и входящих во многие былины, характерной особенностью фольклора являются твердые фразы и сочетания, постоянно повторяющиеся на протяжении всего произведения. Одни из них входят в общий фонд фольклора, другие — характеризуют стиль сказителя. Традиционность и твердость этих фраз и сочетаний обусловлена тем, что в устном произведении найденный стих или часть его закрепляется повторением. Вот несколько примеров из „Сказания“:

„и всѣд на кони проч поѣхали из кѣва“ (стр. 7);
 „и всѣд на кони проч из града поѣхали“ (стр. 29);
 „взговорят промеж собою такову пословицу“ (стр. 7);

¹ Гос. Ист. музей, фонд № 253, един. хран. 39, № 65.

² Сб. Кириши Данилова, СПб., 1901 г., стр. 18, а также А. Марков „Беломорские былины“, М., 1901, стр. 331 и т. д.

³ П. К. Сямони. Памятники старинного русского языка и словесности XV—XVIII вв., в. VII, СПб., 1907, стр. 38.

⁴ Там же, стр. 126.